



Provincias: Un trimestre . 0'75 ptas.
Extranjero: Un año . . . 6'00

— Pago por anticipado —

Correspondencia y Administración
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

No se devuelven los originales



XERRIM

SETMANARI BILIGUE, SATIRIC Y DE BON HUMOR

DESDE SAN SEBASTIAN

Un viajecito de recreo

¡Ah! ¡Ningún deleite puede compararse al que se experimenta cuando se llega a un país desconocido, dispuesto a ver cosas nuevas y maravillosas, con mil recuerdos de fantásticas lecturas en la cabeza sin cuidados!

E. DE AMICIS

'Aburrido de mi inmovilidad en esta ciudad poética, acordé hacer un viajecito de recreo a Tolosa, que como sabéis, es una población y no un nido de avestruces sin madre, como era el coche del ferrocarril en el cual hice yo el viaje.

En un coche de primera, porque deben saber ustedes que yo no voy de segundas ni terceras, sino a lo positivo, me acomodé en un asiento que distaba mucho de ser cómodo, y una vez colocado como un patriarca, dirigí mi atención y mi vista a los habitantes que poblaban mi morada. Estos eran un cura que leía el «Camino del Cielo», y una señora más rancia que la nariz de mi abuelo, que para pasar sus ratos de ocio grababa con un diamante de su anillo, figuras estrambóticas a los vidrios, y tartareaba una canción de moda, lo que me hizo creer si se trataba de una artista. Pocos minutos antes de la partida invadió al coche una horda de chiquillos, acompañados de su papá, su mamá y la niñera. Seguidos a estos, entraron un abogado y un caballero extranjero que se sentó frente a mi persona. A mi lado, tuvo la pésima idea de sentarse la niñera que hablaba una juerga que el demonio que la entendiera. Llegados estos quedó el coche completamente lleno y la locomotora silbó y partió.

El niño mayor del ejército que acampaba en mi coche empezó por martirizar a su pobre niñera.

—Carmina, quiero un caramelo.

Y todos los restantes niños rodearon a la niñera, pisotearon a

mis zapatos y al figurin de caballero que medio amoscado exclamó:

—Pego niños... vais a...a

—Queremos un *carmelo*, exclamaron a coro los barbilampiños.

—*Cbi no estaròs quetos no doy caramelos*, dijoles la niñera.

Repartió caramelos a la tropa, y como una avalancha, volvieron a tomar su correspondiente asiento, no sin lastimar los pantalones al figurin y los zapatos a un servidor.

—¡*Magdita canaya!* volvió a exclamar el extranjero.

En esto al niño menor le pega la chifladura de sentarse en las faldas de la niñera. Luego se pone derecho sobre las mismas y ¡pataplúm! una sacudida del tren hace que el pequeñín caiga soberanamente sobre la barriga del abogado que por desgracia dormía.

Todo el coche comparece al lugar de la hecatombe, la niñera entre gritos y espasmos deja caer sobre el sombrero del cura, y el caballero recibe un surtido de pisotones que lo hacen rabiarse de lo lindo.

Vuelve a renacer la calma, y el abogado piensa en incoar un proceso contra su agresor, para que le satisfaga su atropello.

En eso dos de los chicos disputan y promueven una barahunda que termina por exasperar a la aparente artista. Llevan los otros restantes chicos un grano de arena al escándalo y se procrea un nuevo San Quintín. La mamá pega, el papá pega y el *Cristal-cola* también pega, pero quien lo arregla todo es el caballero:

—*Yo dagé pagte a las autogidas.*

Se encaró con él, el respetable papá y le dice:

—Usted se callará so bruto.

—¡*Cabayero!* ¡Escoja espada o pistola!

La cosa iba tomando mal cariz cuando llegó el tren a Tolosa, y yo atropellando mis convecinos me lancé fuera del coche, deseoso de huir de aquel boato.

Como acabó la cosa, no lo sé como tampoco sabrán ustedes que ví en la población, porque precisamente tanto vi que no se que ví.

Y por eso *mutis por el foro* como diría un autor dramático.

LEO USA

Tenda de mobles

d'en **GUIEM CALVO**

Carré de sa Rectoria, 16—SOLLER

Tallé de fusteria y mobles

Mobles de maderas sanas,

fabricats en tal Tallé.

També fan de lo més bé

portas, somiers y persianas.

Heu fan tot de lo milló:

Baratura y perfecció.

De sa Regió

DE LLUCHMAJÓ

Han passadas sas festas d'aquest poble, hem passat san Jaume, santa Cándida, etcétera, etc. Ara mos quedan que passá sas firas. De lo que aquestas serán no'hu puc dir pues jo no som cap Flammarión; mes de sas festas hasta aquí transcurridas he pogut notá que de cad'añy van amb una bona decadenci; de cada añy transcurreixen sas festas lluchmajorenes mes apagades, mes frívoles, mes fredes; arribarán si així vá, a acabá en neu; y per cert que no se pot atribuí tal decaiment, per lo menos a lo que toca a s'actual añy a sa mezquindat pecuniaria des poble, ni an es govern des mateix, ja qu'ets sebetés en particulá y es que no son sabatés en general, s'embutxecaven unas jornaldas may conegudas, y per s'altra part tenim un Alcalde modelo, digne de ses mes justes alabansas, ja que sempre está dispot a prestarsé a sa soberana voluntad des pobla.

Unicament es puesto qu'ha sostengut sa pesada carga humana mes o menos com sempre, ha estat s'Arenal; aquest «caserio» hermós y pintoresc, se va veure es día de San Jaume y els Angels visitat per millars de personas de distints poblas, qu'anaven a sercá an es seu espayó có, suavement refrescat pe sas carinyoses y blaves aygos qu'el rodetjan, uns cuánts días de descans y desahogo en s'objecta d'amollá sas penes retengudas an es gavaiix per espay de dotse mesos, y rentarsé sa brutó de sas cuijas y sas ancas y... de per tot allá ahont sa tavayola no hey arriba diariament.

K D T

(Acabarà)

D'ESPORLAS
ES MISTERIS DE NA SURO
O s'atlotá que sempre vol es darré qu'arriba
SEGON EPISODI

Sa desfachatez d'una atlotá

En Ventura cuant se veu despreciat per aquella qui li jurá un amor etern, reb es cop en resignació, y deixa que na Suro s'esbravi en so Francés.

Un día es Francés se veu an es cas de torná parti a France y na Suro li torna fe mil juraments, qu'ella sabia ben cert no havia de cumplí.

Una vegada partit es Francés si torna acostá en Ventura y torna assé acceptat. Es Francés li escriu cartés amorosas a las cuals na Suro contesta també amb amorosia lo que no quita que seguesqu festetjant amb en Ventura. Es es dí que sostenguí relacions amb dos novios.

Peró vatequí qu'un día s'entrega en Ratolí s'habané, qu'es un jove mes gran qu'una perxa de terañinas, orgullós com cap altre, mentidé com ningú y es ban eit mes gros que ha creat la terra.

Y demana a na Suro per festetjá amb ella. Na Suro que tant com mes veyá torna mes ambiciosa se vá fent, sab qu'en Ratolí s'habané ha duit 1.200 duros, y totduna l'accepta. En Ventura heu sab y l'abandona per assemple.

Més un día arriba sa diligenci, y en sa diligenci es Francés, el cual va a ca na Suro la demana per casá y es acceptat.

¿Que sotceix? En s'episodi siguent heu sabrem.

FILM XERRIMOS

Es próxim episodi es titulará:

Sa comedi de Na Suro

COMERCIANTS

Vóltros qu'estau per quebrá porque res may despatxau y altre cosa no sercáu més que podé prosperá, sabreu, y qu'es ben históric que an aixó heu conseguireu bastant sols vos anunciéu a demunt aquest periódic.

DE PALMA

Bruticias: sebrás qu'aquellas riefas que feres s'altre día demunt es Born que supós feyes per mi no en vaitx fé gens de cas, degut an que conec sa poca dignidad que tens y sa mínima educació. Si men vaitx da conts v'assé per alló de si hagués pogut du algo penjat, però un cop haverme mirat de dalt a baix y haverme vist mes polít qu'un espedi de Monarca, vaitx comprenda de qu'anaves abusant des teus pocs graus de civilisació.

¿Y sabs perqu'és que dic qu'estás poc civilisat? Perque aixó de riurerte d'un

que t'ha donadas y te pot doná llisons sols heu fan es fiys llejitims de s'atrás humá, es cuadrúpedos es qui no tenen gens de sentit comú, en fin es seuvatjes. Me creye que camviat de vida heurias tornat un poc deixeble de s'humanidad, y en contes daixó te puc di que a sas lecturas las te passes per dins sas estables amarrat en so corresponent aparato y fent companyia an es demés estadans d'aquella sala.

PITO

(Continuará)

DE SON REPIÑA

Es dia de sa festa de *Son Repinya* una atlota perdé es ventay, el cual vaixx teni sa ditxa de trobá y sa doble ditxa de trobá sa dita atlota, la cual, en companyia de varias més crec que de *Son Serra*, hem feren pagá sas vallanes.

Los ne vaixx dú un aumut y tenguereu sa barra de dirme qu'erán pocas! ¡Vaje unas llebretas!

UN CASSADÓ DE LLEBRES

DEL SECAR DE LA REAL

Es diumenje des ball de San Bernat hey hagué de tot y molt. Hey havia uns obrés qu'encare tenen es morros blaus y duyen mes llet qu'una lletera y per causa d'aixó hey hagué ferits que no n'erán rès y també per culpa de s'Alcalde qu'es amic des frares. No vos penseu que s'aigo es perdi per un sol lloc.

També, cuánt ets obrés da sa festa de *Son Bitso* hey anaren per arrendá sas cadiras a l'amo'n *Pep de sa Punta*, sa madona va di que l'amo estave malalt mentras que per llogarles an es frares vá está bó.

Així es qu'are els se tornaren sas cadiras espenyadas, y es frares de sa San Bernat els s'hi pagarán.

Y en fé sa triadella de beatos comensaran per l'amo'n *Pep Punta*.

UNA FAMELLA SENSERE

DE MANCÓ

S'Alcalde de Seuva, apesá da essé maurista, se conserva ben tresquet assegut a sa poltrona de sa nau municipal, y com que sa caló apreta qu'es un contento, no la gosa a desamparar, capetjant es temporal en bastante maestria, esperant que passi sa turbonada; perque creu que fent es pampussol hey porá matá s'estiu; però ets idóneos qu'estan ja de lo més impacients remeñen sa coa fort ferm y fan tot quant sabcn per amargarli es veraneo.

Ses lluites internes des partit datista, mes que res, son sa causa de que s'actual Batle encara no haja entregat es mando des desgraciat barco, que sempre ha estat perseguit de pirates.

Son tans ets aspirants an es carrec de Capitá, y tots creuen reuni condicions marineres per condui sa nau a bon port com pocs es que noltros passatjes considerám capassos de salvarmós d'un naufratx. Vataqui perque, a pesá des temps qu'ha trascoregut desde sa caiguda d'En Maura, es mauristes encara s'aguantin a la capa.

Es qui tenen més ganes que ses seves anques encalentesquen sa cadira presidencial des nostro Ajuntament, son es que exteriorment fan veure que no hey pretenen res, pero noltros, que los conexam s'intenció, sabem que fan es desmenjat en talent, y massa cla veim que si los enegan sa vara tots la rebrán en sa matei-

xa satisfacció qu'En Toni Morat reb una punta de puro.

En lo qu'atañ an aquest poble, seguim ignorant qui mos comanda y com que no coneixem Rey ni Roc, tothom fa lo que vol, obligantmós a menjá ses sopes sens'oli y si mos queixám fan tant de cas de ses nostres llamentecions com feya en Napoleon de ses excomunions del Papa.

NEY-NEY

DE BUNYOLA

Pe ses fabricantes de teixits.

Assent inagontable s'abús de aquestes fabricantes, vuy manifestá an ets amos que posin retjit an aixó que fan de posá calumnias an es que passan, de ses bestias que fan, des insultos que donen y principalment an aquéxes cansons que canten, tan inmorals.

¿Trobau propi d'aquest remell de ses Marias que canten aqueste canso fete de questas tal Marias que diu;

En Cinto va calent y se done frede y es seu infant petit el se.....?

Aixó es despertá s'inocenci an aquestas nines de menor adad, qu'es lo mes cotxi-no que se pugue fé. Cantan equeste cansó y d'altres indecoroses que no anomen, que poden dú sa corrupció de s'inocenci.

Vos suplic amos d'aquesta fábrica que poseu retjit amb aquests abusos que cometen sas vostras manufactures principalment an aquestas quatre Marias que son ses mes mal educades qu'hey ha especialment ne *Maria Rubia* y ne *Maria Surot*, que pretenen d'assé ses mes guapes, ses mes desberetades y ses mes insultedores.

Per avuy sols vos dic ses quatre paraulas mes neccessaris, pero sino tractau de mudá ó qu'ets amos no hey posin remey vos seguiré dant *pista* y vos publicaré en sos vostros noms si me tornau agravjá.

Remell de quatre Marias lo més, indecent qu'hey ha mes convendria mudá y camviá aquest tal canta ó bé aixó s'assemblerá a un conjunt de xeremies.

UN INSULTAT.

DE MANACÓ

(Continuació)

Y si estás per aixó la pots arrestrá, perqu'encara qu'en passetjas 23 nofas s'alsade d'un cá assegut, y que si no fos que a sa llengó no hey tens rues, jo no sé que pareixerías. Ja heu sé: un orángutan, o un mico, perque sa teva cara no ment y sa llecó de sa xerreduria també ta acompaña, y es llástima que no te fasses cómic, així si que riuriam cuánt mos farias carussas, y sentiriam sas teuas paraulas que serian capasses de fe riure un escritó arruinet, així com riuré jo si contestas.

Me dius que no tenc vergonya per to-cá sa cordeón y haveri un veynat amb enfermedat grave, me pareix que devías está mal éntes perque a ma dreta no n'han tengut fá estona, a darrera y a devant també, y si a la esquerre no importave ferné cas perque era en consentiment seu, y un'altre vegade en xerra has de sebre que dius o t'heurem de di «que engañas lastimosamente al público» Sobretot extrañy molt que tú heu sabesses y hey anasses, tant renové com ets.

Ara et particip qu'es jove aquell no ha sercat cap Secretari perque cuánt ve

s'escrit digué: Aixó no's digne mes que des despreci y jo hem vaixx posá a retxa per castigarte com te mereixias.

Si te maltratad dispensa però aixó es com sa pena de talió que va uy per uy y dent per dent.

Jo sempre t'esperaré mes però a sa teva testa procura posarle bé y si no te basta aquesta un'altre pic xerreré.

S'AUCELL SENSE GABI

FONDA LA PALMESANA de Andreu Ramón

Carré de Cocheras. 3.—SOLLE

Forenses que visitau aquesta població sana y com tots necessitau menjá per no patí gana, a sa *Fonda Palmesana* trobareu lo que sercau. Allá es es menje de primera y com un Bisbe se jeu, y tot aixó per un preu jan baix que vós fá riguera.

XERRIMADES

Senyó Batle: Si no frissa mir de contestarmé an aquesta pregunta:

¿Va vosté en combinació amb sa Companyia des Tranvias, amb so fi de darlós que guanyá?

Heu dic perque sa carretera des Port de Solle está intransitable amb sa polseguera qu'hey há, tanta qu'impideix es que si una persona vol pujá a peu, pújigue, igualment que si un cicliste te sa delicadesé d'anari en bicicleta, púguigue arribá viu, y així com veim que vosté res fá per ferle llevá, me fá creure si es conveni de D. Jeroni y vosté.

Si vol conversarmé, no te més que fé llevá sa pols y llevonses creuré que no hey ha rès de combinacions, ni dímonis foradats.

UN CICLISTE

CARTERAS, PETACAS CIGARRERAS

Se ha recibido un nuevo extenso y variado surtido, en la Tipografía Moderna, calle de la Luna, 27.—SOLLER.

Jo que som una persona de caracte pacífic, y m'agrada s'arreglá sas cosas lo més bé posible vaixx a proposá una fórmula d'arreglo entre mestres berbés y oficials, en benefici des públic, nostro senyó. Amén.

Resulta, que som jornale. Acab de trabeyá a las sis des capvespre. Cuant he sopat son las set; arreglat las set y mitja, y cuánt m'he de afeitá, an arribá a ca's barbé son las vuit; y resulta que cuánt arrib, m'etsiban sas portas pets uys, y bonanit si et colgas.

Si hey vaixx es dissapte, acab sa pacienci y es menuts esperant, y después de tres horas d'esperá cuánt me toca a mí es hora d'acabá.

Jo som partidari de qu'ets oficials barbés han de teni molt de descans, puerqu' es un ofici molt cansat, y antihigiénc, molt més descans que no tenen ara, pero jo a puesto seu heu arreglaría d'una forma que no perjudicás sa comoditat pública ni sa seva.

Primerament: Dilluns: Es demati y es

capvespre, libre per tots ets oficials menos un. De las set des vespre fins a las nou, feyna tots, menos s'oficial que ha prestat servici diari. Dimars: Es demati trebay per tots. Es capvespre tots libres menos un. Es vespre de sa mateixa manera qu'es dilluns. Dimecres: Servici complet de las vuit des demati fins las deu des vespre. Dijous, de sa mateixa manera que dilluns. Divenres: Ser vici de las nou a las dotse des demati y des las dues des capvespre fins a las set. Dissapte: Servici complet, de las set des demati fins a las dotse des vespre. Es diumenjes: libre tot lo dia.

En sas horas donadas s'ha de fé constata qu'hey te qu'havé pausas, des temps que se convengui, per menjá.

Seguint aquexa forma, se treuria per resultat sa comoditat pública y es benestá d'ets oficials barbés.

Y are si heu trobau, donamé una medalla y una corona de lloré.

UN XERRIMÉ

Un jove desitja comprá una motocicleta a plassos.

Per informes a s'imprenta d'aquest periódic.

Senyó Directó: Dispensi si l'agraviy, però li vuy di que la setmana passada s'altre en fé una com un covó. Vá deixá publicá un xerrimada firmada per *Sinc barbés un sort y un coix*, y jo que precisament som es *Sort* vaixx quedá d'un peu, perque qui mes ballave en s'escrit era jo, y era es que menos embrollat n'estava.

Deye s'escrit que jo tenia sa boca uberta, pero no deja qu'es *coix* hey tenia sa porta des moll, y es cinc restants barbés altres cosas que no vuy di, pero que si heu vol sebre pot veni a jo y l'hey dire.

Sápigue directó, qu'un'altre vegada qu'hem tórnigue posá amb embrollos d'aquets, jo y vosté tendrem un disgust serio, li faré pagá una copa de canye, y un manedet de cigarros socialistas.

Y an ets cinc barbés que firmaven sa dita xerrimada, los vuy di que jo no som tant criminal con ells que s'entrenen tot lo dia amb escorxá caras de personas pacíficas.

Barberots no dic res més, perque s'espay es estret: cap a ballá a Ca'n Pavet y a menjá melóns después.

ES SORT

Cintas, Gomas, Pape de Copia y tota classe de accessoris

per MAQUINAS D'ESCRIBURE

De venta a s'Imprenta d'en S. Calatayud Lluna 27.—SOLLER.

PERFUMAVOS

amb sas essencias, extractos, locions, sabons, polvos, etc., etc, que venen a s'Imprenta Moderna, carré de sa Lluna, n.º 27.—SOLLE

GENOVEVA DE BRABANTE

De venta en la imprenta de este periódico a o 60 ptas. ejemplar.

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud